

CATEYE STRADA DIGITAL WIRELESS



CYCLOCOMPUTER
CC-RD420DW

Antes de usar o computador, leia atentamente este manual e conserve-o para futura referência. Visite o nosso Web site, onde poderá encontrar instruções detalhadas com vídeos e transferir o manual de instruções.

A ID do sensor foi sincronizada com esta unidade antes do envio. Não é necessário sincronizar a ID do sensor.

* Quando utilizada em conjunto com o sensor de velocidade opcional (ISC-10), esta unidade é capaz de receber e exibir até 3 sinais: a velocidade actual, a cadência e a pulsação.

Aviso / Cuidado

- Os utilizadores de pacemaker não deverão utilizar este dispositivo.
- Não se concentre no computador enquanto está a andar de bicicleta. Faça uma condução segura!
- Fixe bem o íman, o sensor e abraçadeira de suporte. Verifique-os periodicamente.
- Se uma criança engolir uma bateria por engano, consulte imediatamente um médico.
- Evite deixar o computador à luz directa do sol durante longos períodos.
- Não desmonte o computador.
- Não deixe cair o computador. Se o fizer poderá provocar avaria do computador.
- Quando utilizar o computador instalado no suporte, altere o **MODE** premindo os três pontos por baixo do ecrã. Poderá causar danos ou avarias ao computador se exercer uma pressão forte em outras áreas.
- Aperte a roda de fixação do suporte FlexTight™ à mão. Se apertar com demasiada força utilizando uma ferramenta, etc., poderá danificar a rosca de aperto.
- Pare de utilizar a unidade se sentir irritação na pele causada pela cinta de pulsação ou pelas almofadas do eléctrodo.
- Não torça nem puxe a cinta de pulsação com demasiada força.
- A cinta de pulsação poderá ficar deteriorada ao longo do tempo. Substitua a cinta de pulsação se esta começar a registar erros de medição frequentes.
- Quando limpar o computador e os acessórios, não utilize diluentes, benzeno ou álcool.
- Elimine as baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais.
- O mostrador LCD poderá aparecer distorcido quando visualizado através de óculos de sol com lentes polarizadas.

Sistema digital sem fios a 2,4GHz

Todos os sensores adoptam a tecnologia digital sem fios a 2,4GHz, utilizada para redes sem fios, etc. Esta tecnologia elimina praticamente todas as interferências e ruído provenientes de outros utilizadores de dispositivos sem fios durante a medição e permite gravar e armazenar dados de alta fiabilidade. No entanto, sofre interferências nos seguintes locais e/ou ambientes, o que poderá resultar em medições incorrectas.

- * É necessária uma atenção especial durante a verificação da ID do sensor.
- TV, PC, rádios, motores ou em automóveis e comboios.
- Passagens de nível e junto a vias férreas, perto de estações de transmissão de televisão e bases de radar.
- Outros computadores sem fios ou luzes controladas digitalmente.
- Num ambiente Wi-Fi.

Reconhecimento automático da ID do sensor de velocidade

O sensor de velocidade tem a sua própria ID e o computador efectua a medição em sincronização com essa ID.

É possível registar duas ID de sensores de velocidades num computador, que consegue identificar dois sensores de velocidade se as ID tiverem sido registadas previamente.

Como a circunferência do pneu é definida na ID do sensor de velocidade, já não é necessário efectuar a selecção manual da roda, ao contrário do que acontece com as unidades convencionais.

* O sensor de velocidade reconhecido nesse momento é indicado por um ícone de sensor (1 ou 2) exibido no ecrã.

Procedimento para o reconhecimento automático

Quando o computador muda para o ecrã de poupança de energia e de seguida volta ao ecrã de medição, o reconhecimento automático da ID do sensor de velocidade é efectuado da seguinte forma.

- 1 O computador procura pelo sinal da ID do sensor de velocidade que tiver sido sincronizado imediatamente antes.
- 2 Logo que o sinal do sensor for recebido, o ícone do sensor de velocidade acende e o computador inicia a medição. Se o sinal da ID do sensor de velocidade sincronizado imediatamente antes não for recebido, o dispositivo procura por outro sinal de sensor.
- 3 Quando o computador receber outro sinal de sensor, o ícone do outro sensor acende e é iniciada a medição. Se não for recebido outro sinal da ID do sensor de velocidade, é novamente procurado o sinal do sensor original.

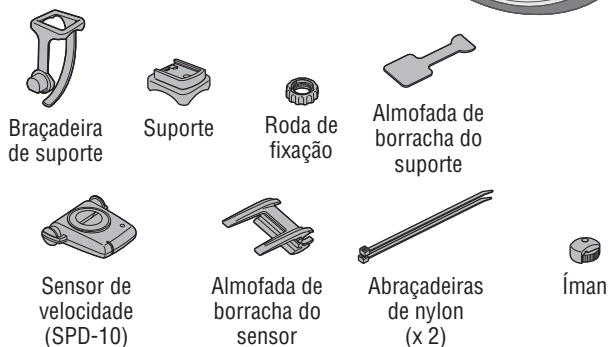
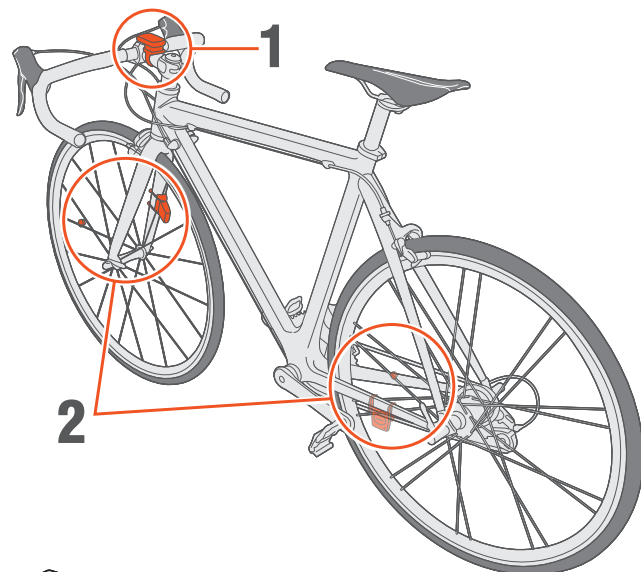
O computador repete a sincronização através do procedimento descrito acima mesmo se a sincronização falhar por qualquer motivo, como por exemplo uma falha na comunicação. No entanto, nestes casos, o reconhecimento é um pouco mais demorado.

* Se o computador não receber nenhum sinal do sensor no espaço de 10 minutos, irá mudar para o ecrã de poupança de energia. Se depois disso continuar a não existir nenhum sinal, o sensor entrará em modo de suspensão passado 1 hora.

Mudar a ID manualmente

A ID do sensor de velocidade pode ser alterada manualmente no ecrã de menu "Definir a circunferência do pneu". Execute este procedimento nos seguintes casos.

- Quando o computador não conseguir reconhecer o sinal do sensor pretendido, mesmo estando os 2 sensores de velocidade registados nas proximidades e estando ambos a enviar um sinal de sensor.
- Quando pretender mudar imediatamente a ID do sensor de velocidade.
- * Ao mudar a ID do sensor de velocidade manualmente, o computador continuará a procurar apenas a ID do sensor de velocidade que especificou quando voltar ao ecrã de medição. Se o computador não receber nenhum sinal do sensor no espaço de 10 minutos, será activado o modo de poupança de energia e o computador irá mudar para o ecrã de poupança de energia. O computador irá efectuar a procura através do procedimento de reconhecimento automático quando voltar ao ecrã de medição.

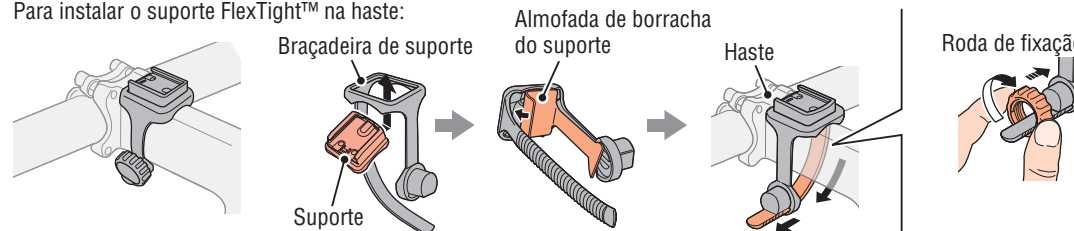


1 Coloque o suporte na haste ou no guidador

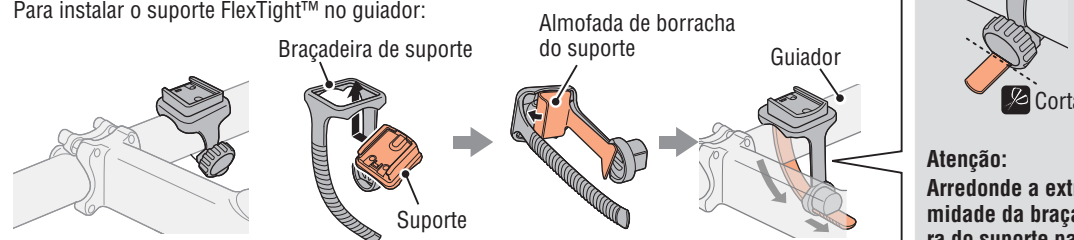
O suporte FlexTight™ pode ser colocado na haste ou no guidador dependendo da forma como o suporte encaixa na braçadeira do suporte.

Atenção: Aperte a roda de fixação do suporte FlexTight™ à mão. Se apertar com demasiada força utilizando uma ferramenta, etc., poderá danificar a rosca de aperto.

Para instalar o suporte FlexTight™ na haste:

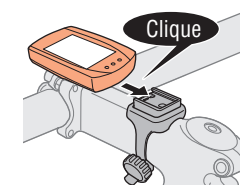


Para instalar o suporte FlexTight™ no guidador:

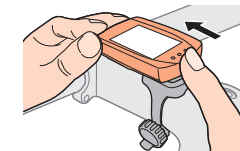


* Para montar o suporte num guidador aerodinâmico ou numa haste mais espessa, utilize o suporte opcional com braçadeira de nylon.

Remover/Instalar o computador



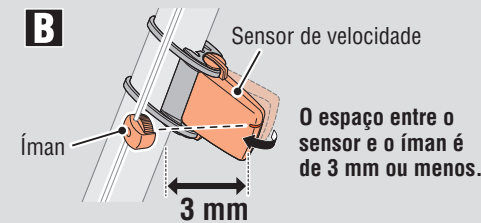
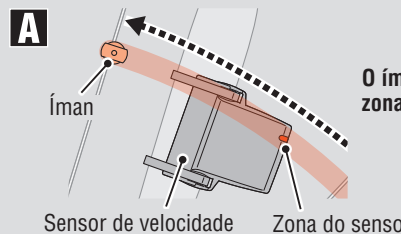
Enquanto segura com a mão,



Puxe-o elevando a parte frontal



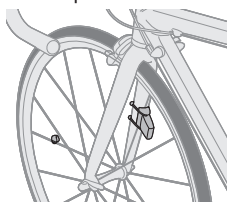
Instalar o sensor e o íman



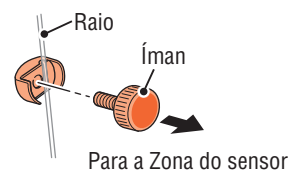
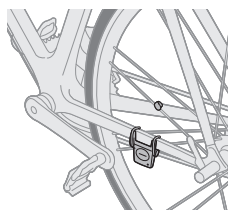
2 Instale o sensor de velocidade na forquilha frontal ou na escora da corrente

* O sensor de velocidade pode ser utilizado instalado na forquilha da frente ou no braço da corrente.

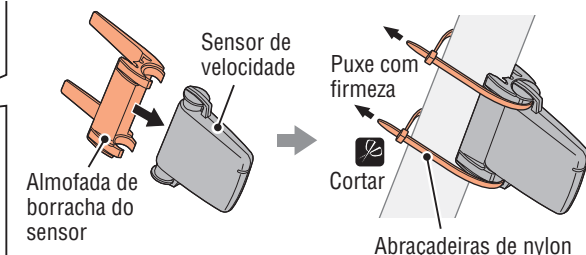
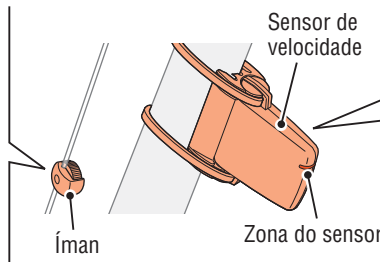
Para instalar na forquilha frontal:



Para instalar na escora da corrente:



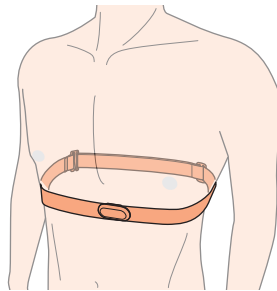
* O íman pode ser instalado em qualquer posição no raio, se as condições de instalação apresentadas acima forem satisfeitas.



Antes de utilizar o sensor de frequência cardíaca

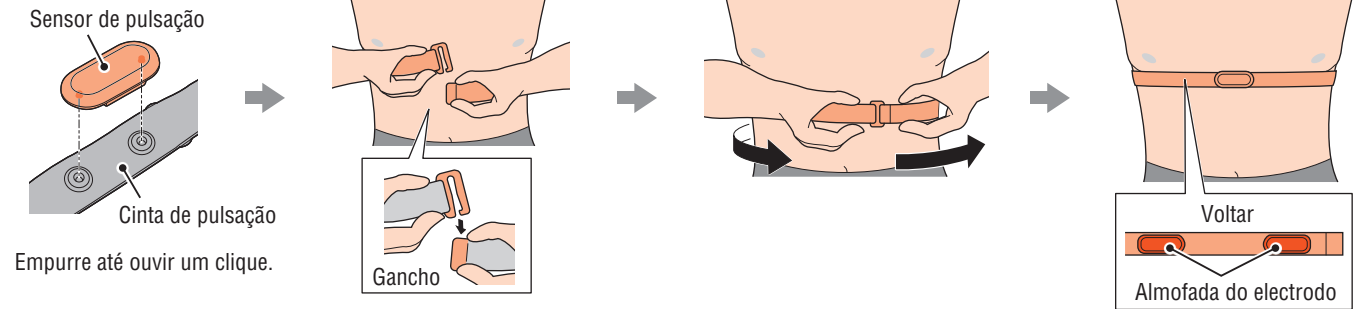
Aviso: Os utilizadores de pacemaker não deverão utilizar este dispositivo.

- Pare de utilizar a unidade se sentir irritação na pele causada pela cinta de pulsação ou pelas almofadas do eléctrodo.
- Não torça nem puxe a cinta de pulsação com demasiada força.
- A cinta de pulsação poderá ficar deteriorada ao longo do tempo. Substitua a cinta de pulsação se esta começar a registar erros de medição frequentes.



Antes de utilizar o sensor de frequência cardíaca

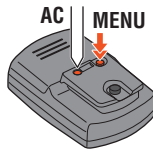
- * Ajuste o comprimento da cinta de pulsação ao tamanho do seu peito (a baixo do busto). Se a cinta ficar demasiado apertado poderá sentir algum desconforto.
- * Certifique-se de que a almofada do eléctrodo se encontra em contacto directo com o corpo.
- * A utilização do sensor de pulsação quando a sua pele estiver seca ou por cima da roupa poderá produzir erros na medição. Humedeça a almofada do eléctrodo para evitar estes erros.
- * O sensor de pulsação consome energia quando estiver a ser utilizado. Retire o sensor de pulsação quando não estiver a efectuar medições.



Execute a seguinte operação de formatação quando utilizar a unidade pela primeira vez ou quando restaurar a unidade para a predefinições de fábrica.

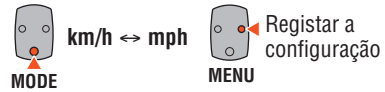
1 Formatar (iniciar)

Prima simultaneamente o botão de **MENU** na parte traseira do computador e o botão **AC**.



2 Seleccionar a unidade de velocidade

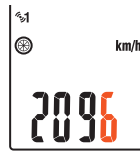
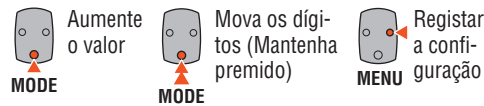
Selecione "km/h" ou "mph".



3 Introduzir a circunferência do pneu

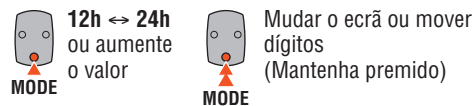
Introduza a circunferência em mm do pneu da roda na qual o sensor se encontra instalado.

* Utilize a "Tabela de referência de circunferência dos pneus" como guia.

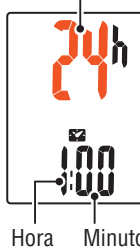


4 Acertar o relógio

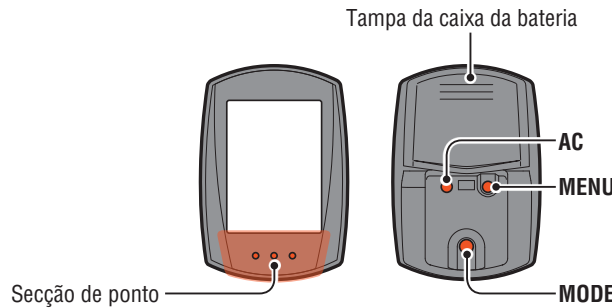
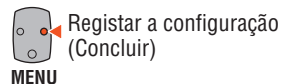
Mantenha premido o botão **MODE** para alternar entre a exibição de "Hora apresentada", "Hora" e "Minutos", nesta ordem.



Formato de apresentação do relógio



5 Prima o botão MENU para terminar

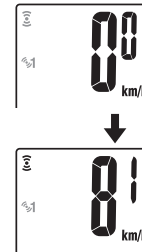


Teste de funcionamento

Teste o funcionamento do sensor de velocidade e do sensor de frequência cardíaca.

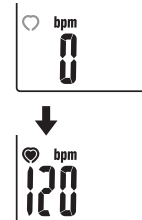
Sensor de velocidade

Depois de instalado, verifique se o computador exibe a velocidade rodando ligeiramente a roda na qual o íman está instalado. Se a velocidade não for exibida, verifique novamente as condições da instalação **A** e **B** (página 2).

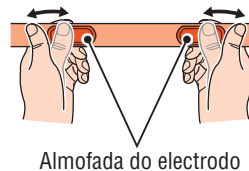


Sensor de pulsação

- 1 Prima o botão **MODE** para exibir (frequência cardíaca).
- 2 Funciona normalmente se o computador exibir a frequência após a colocação do sensor de frequência cardíaca.



* Mesmo que o sensor de frequência cardíaca não seja usado, o sinal de frequência cardíaca pode ser transmitido esfregando ambos os electrodos com o polegar. Utilize isto como um método simplificado.



Circunferência dos pneus

Pode encontrar a circunferência dos pneus (L) para o tamanho dos seus pneus utilizando a tabela seguinte ou através da medição da circunferência dos pneus (L) da sua bicicleta.

• Como medir a circunferência dos pneus (L)

Para uma medição mais precisa, faça a roda girar uma vez. Com a pressão adequada nos pneus, coloque a haste da válvula na parte inferior. Marque o ponto no chão e com o peso do utilizador em cima da bicicleta, faça a roda girar uma vez em linha recta (até que a haste da válvula volte à parte inferior). Marque o ponto onde a haste da válvula se encontra e meça a distância.



* Meça o pneu no qual será instalado o sensor.

• Tabela de referência de circunferência de pneus

* Geralmente, o tamanho do pneu ou ETRTO está indicado na parte lateral do pneu.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	57-559	26x2.125	2070
54-203	12x1.95	940	58-559	26x2.35	2083
40-254	14x1.50	1020	75-559	26x3.00	2170
47-254	14x1.75	1055	28-590	26x1-1/8	1970
40-305	16x1.50	1185	37-590	26x1-3/8	2068
47-305	16x1.75	1195	37-584	26x1-1/2	2100
54-305	16x2.00	1245		650C Tubuler 26x7/8	1920
28-349	16x1-1/8	1290	20-571	650x20C	1938
37-349	16x1-3/8	1300	23-571	650x23C	1944
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	40-590	650x25C 26x1(571)	1952
40-355	18x1.50	1340	25-571	650x38A	2125
47-355	18x1.75	1350	40-584	650x38B	2105
32-406	20x1.25	1450	25-630	27x1(630)	2145
35-406	20x1.35	1460	28-630	27x1-1/8	2155
40-406	20x1.50	1490	32-630	27x1-1/4	2161
47-406	20x1.75	1515	37-630	27x1-3/8	2169
50-406	20x1.95	1565	18-622	700x18C	2070
28-451	20x1-1/8	1545	19-622	700x19C	2080
37-451	20x1-3/8	1615	20-622	700x20C	2086
37-501	22x1-3/8	1770	23-622	700x23C	2096
40-501	22x1-1/2	1785	25-622	700x25C	2105
47-507	24x1.75	1890	28-622	700x28C	2136
50-507	24x2.00	1925	30-622	700x30C	2146
54-507	24x2.125	1965	32-622	700x32C	2155
25-520	24x1(520)	1753		700C Tubuler	2130
	24x3/4 Tubuler	1785	28-540	24x1-1/8	1795
			32-540	24x1-1/4	1905
			25-559	26x1(559)	1913
			32-559	26x1.25	1950
			37-559	26x1.40	2005
			40-559	26x1.50	2010
			47-559	26x1.75	2023
			50-559	26x1.95	2050
			54-559	26x2.10	2068
			60-622	29x2.1	2288
				29x2.3	2326

Ícone do sinal do sensor de energia

Fica intermitente em sincronização com o sinal do sensor de velocidade.

Seta de ritmo ▲▼

Indica se a velocidade actual é mais rápida ou mais lenta que a velocidade média. (▲ Mais rápido, ▼ Mais lento)

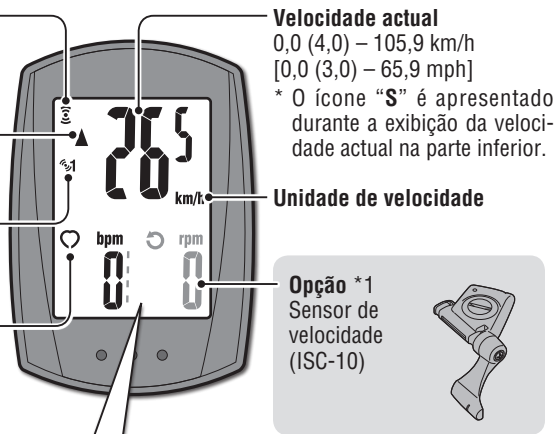
Ícone do sensor

É exibido o sensor de velocidade sincronizado nesse momento.

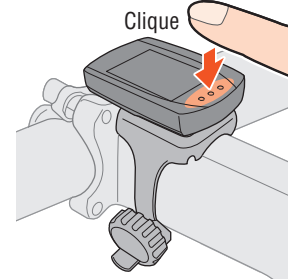
Ícone do sinal do sensor de pulsação

Fica intermitente em sincronização com o sinal do sensor de pulsação.

* A posição muda consoante a posição do mostrador de pulsação.

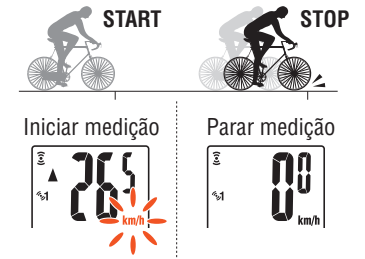


Utilização do botão MODE quando o computador está montado no suporte



Iniciar / Parar medição

As medições iniciam automaticamente quando a bicicleta está em movimento. Durante a medição, km/h ou mph fica intermitente.



Seleccionar exibição para o ecrã superior

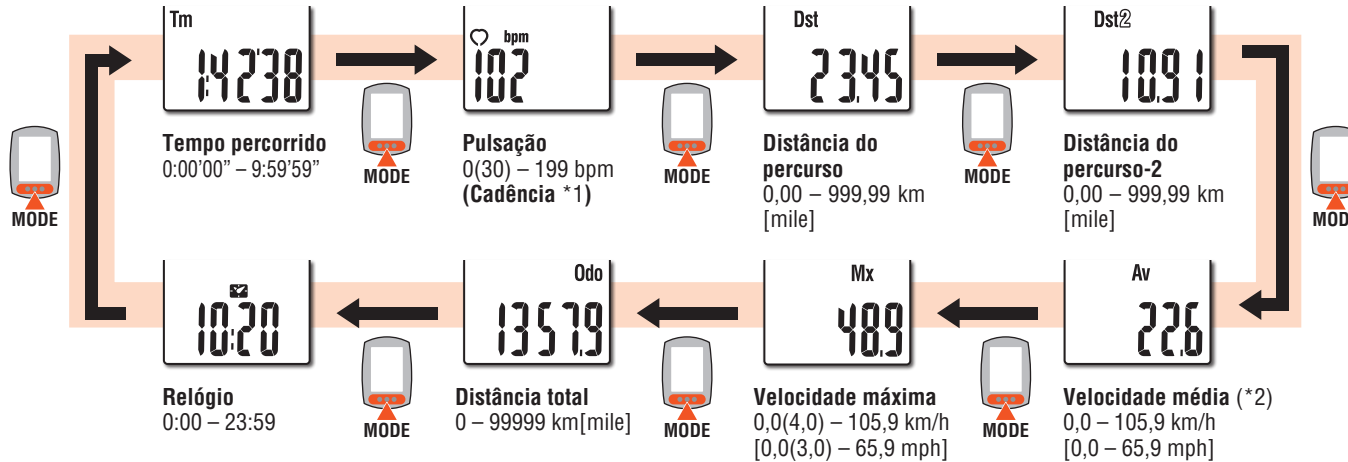
A pulsação (bpm) ou a cadência (rpm) podem ser mudadas para o ecrã superior para monitorização constante.

Modo de definição Ver "Mudar as definições do computador : Definir o ecrã superior" (página 6).

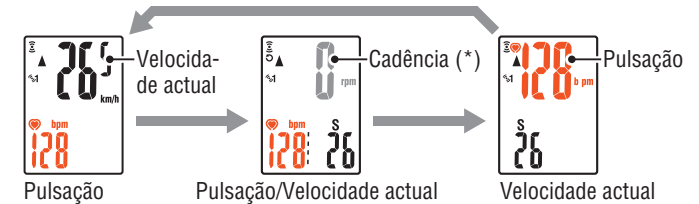
* É necessário o sensor de velocidade opcional (ISC-10) para exibir a cadência.

Mudar a função do computador

Ao premir o botão **MODE** irá mudar os dados de medição da parte inferior na ordem indicada na figura seguinte.



*1 Exibe a cadência quando utilizado em conjunto com sensor de velocidade opcional (ISC-10).
*2 Quando Tm exceder cerca de 27 horas, ou Dst exceder 999,99 km, será exibido .E. Reponha os dados.



Repor os dados

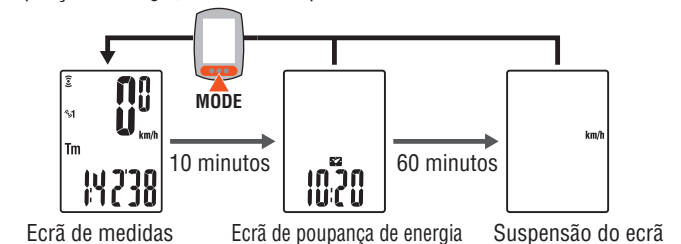
Mantendo premido o botão **MODE** no ecrã de medição irá repor todos os dados de medição, excepto a distância total (**Odo**) e a distância do percurso-2 (**Dst2**).

- * A distância total (**Odo**) não pode ser reposta.
- **Repor separadamente a distância do percurso-2**
Ao manter premido o botão **MODE** durante a exibição da distância do percurso-2 (**Dst2**) irá repor apenas os dados da distância do percurso-2.

Função de poupança de energia

Se o computador não receber nenhum sinal durante 10 minutos, será activado o ecrã de poupança de energia e será exibido apenas o relógio. Neste caso, se premir o botão **MODE** voltará a ser exibido o ecrã de medição.

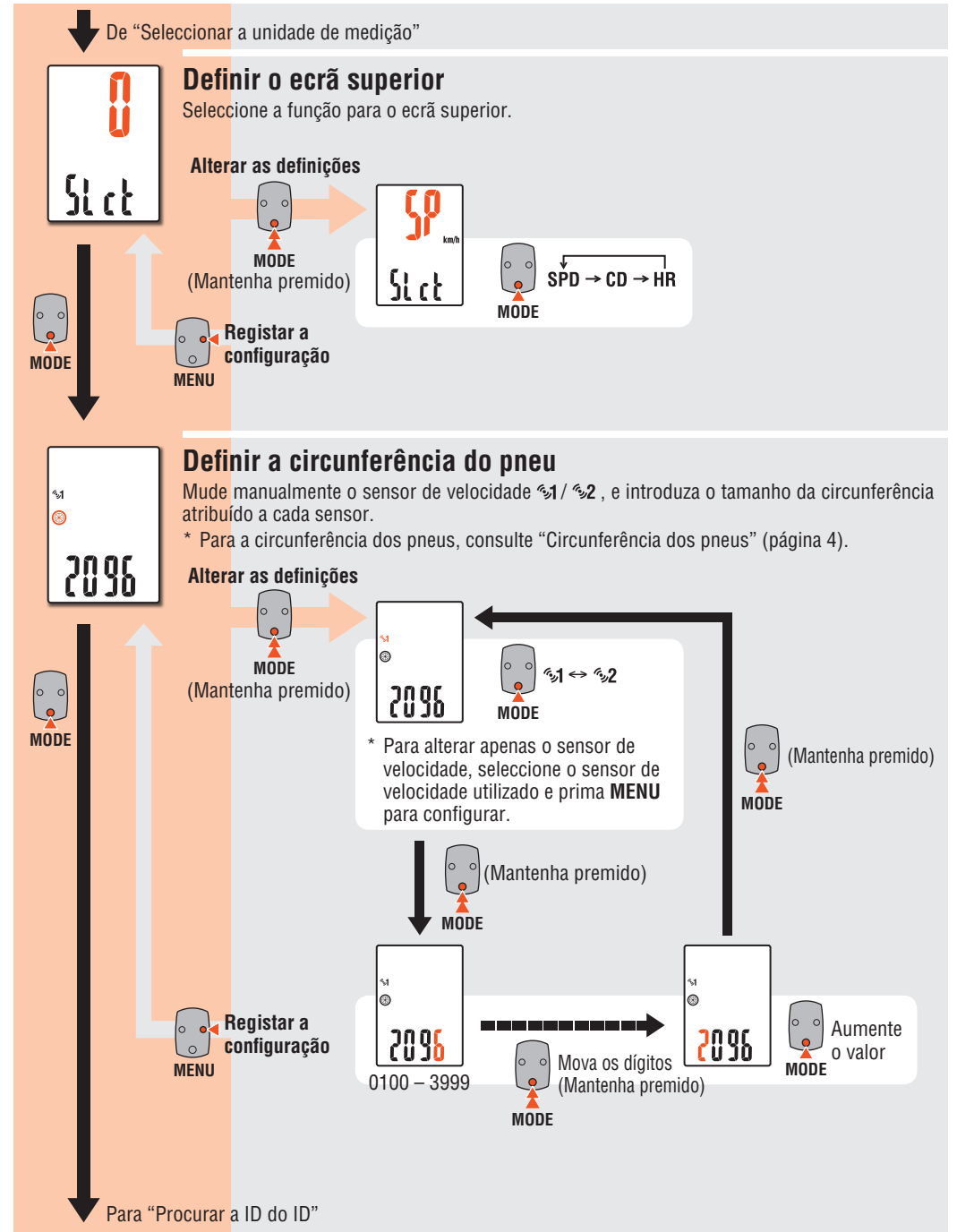
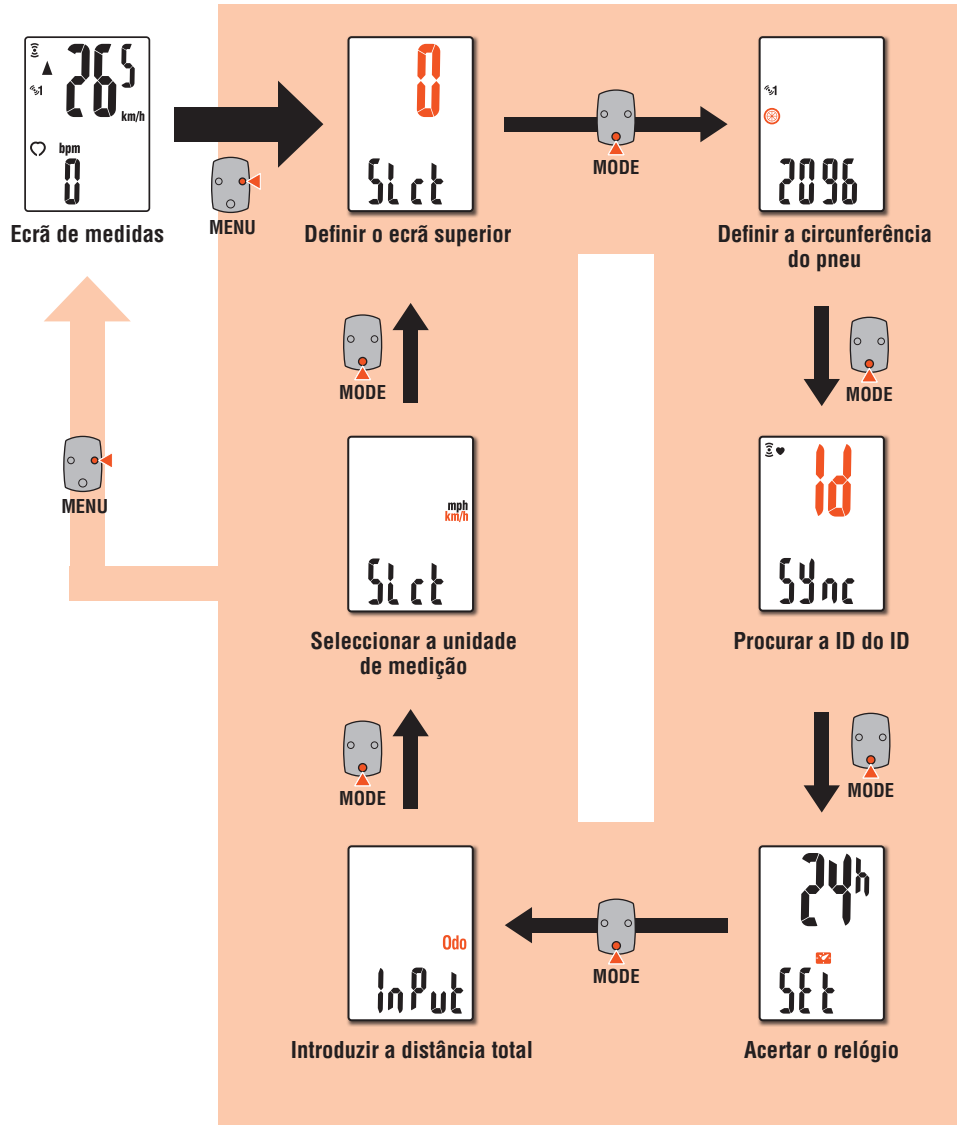
* Se passarem mais 60 minutos de inactividade durante o modo de poupança de energia, será exibida apenas a unidade de velocidade no ecrã.



Ao premir o botão **MENU** no ecrã de medição irá alterar o ecrã do menu. É possível alterar várias definições no ecrã do menu.

* Depois de efectuar as alterações, grave as definições premindo o botão **MENU**.

* Se não executar nenhuma acção no ecrã do menu durante um período de 1 minuto, voltará ao ecrã de medição e as alterações não serão guardadas.



De "Definir a circunferência do pneu"

Procurar a ID do ID

Procurar as ID do sensor de pulsação e do sensor de velocidade.
* A ID do sensor foi sincronizada com esta unidade durante a sua produção. Procure a ID do sensor apenas quando for utilizado um novo sensor.

Alterar as definições
MODE (Mantenha premido)

SP1 → SP2 → HR

MODE (Mantenha premido)

Registar a configuração
MENU

No caso do SP1 e SP2	RESET	
No caso de HR	RESET	
No caso de cancelamento ou 5 minutos de inactividade	MODE (Mantenha premido)	

Acertar o relógio
Acerte o relógio.

Alterar as definições
MODE (Mantenha premido)

12h ↔ 24h

MODE (Mantenha premido)

Hora: (0 - 23 [1 - 12])

Minuto: (00 - 59)

Registar a configuração
MENU

Para "Introduzir a distância total"

De "Acertar o relógio"

Introduzir a distância total

Introduza a distância total.
Assim que introduzir qualquer valor como distância total, pode começar a partir do valor introduzido. Utilize esta função quando reiniciar ou fizer a reposição da sua unidade.

Alterar as definições
MODE (Mantenha premido)

00000 - 99999

Aumente o valor
MODE

Mova os dígitos (Mantenha premido)
MODE

Registar a configuração
MENU

Seleccionar a unidade de medição

Selecione a unidade de velocidade (km/h ou mph).

Alterar as definições
MODE (Mantenha premido)

km/h ↔ mph
MODE

Registar a configuração
MENU

Para "Definir o ecrã superior"

Manutenção

- Para limpar o computador ou os acessórios utilize um pano macio com detergente neutro diluído e de seguida limpe com um pano seco.
- Dado que a cinta de pulsação fica em contacto directo com a sua pele, limpe-a após cada utilização.

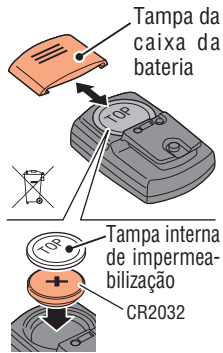
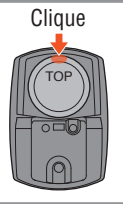
Substituir a pilha

Computador

1 Substituir a pilha de lítio

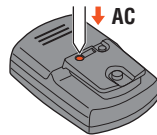
Quando (ícone da pilha) acender, substitua a pilha. Instale uma nova pilha de lítio (CR2032) com a face (+) virada para cima.

* Pressione a extremidade superior da tampa interna de impermeabilização para a remover. Instale a tampa com a face "TOP" virada para cima.



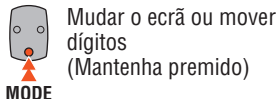
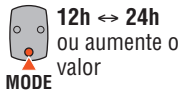
2 Prima o botão AC na parte traseira do computador (Operação de reinício)

* Quando efectuar o reinício, a unidade de velocidade, a ID do sensor, o sensor actualmente sincronizado, a circunferência do pneu, a definição do ecrã superior e a distância total não serão eliminados.



3 Acertar o relógio

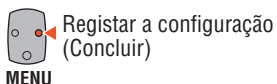
Mantenha premido o botão MODE para alternar entre a exibição de "Hora apresentada", "Hora" e "Minutos", nesta ordem.



Formato de apresentação do relógio

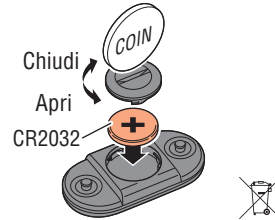


4 Prima o botão MENU para terminar



Sensor de pulsação

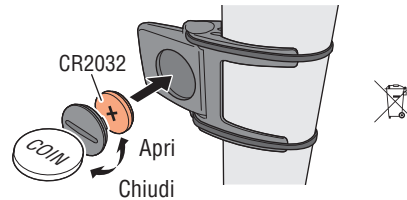
* Quando a pulsação ficar intermitente, substitua a pilha. Insira as novas pilhas de lítio (CR2032) com o sinal (+) virado para cima e feche firmemente a tampa do compartimento.



* Efectue a reposição do sensor pressionando o botão **RESET** quando substituir a bateria do sensor.

Sensor de velocidade

* Quando a velocidade actual ficar intermitente, substitua a pilha do sensor de bateria. Insira as novas pilhas de lítio (CR2032) com o sinal (+) virado para cima e feche firmemente a tampa do compartimento.



* Depois de substituir a pilha, verifique as posições do sensor e do íman.
* Efectue a reposição do sensor pressionando o botão **RESET** quando substituir a bateria do sensor.

Resolução de problemas

A velocidade actual / pulsação não podem ser medidas.

SPD Verifique se não existe demasiado espaço entre o sensor e o íman. (Espaço: 3 mm no máximo)
Verifique se o íman passa correctamente através da zona do sensor.

Ajuste as posições do íman e do sensor.

HR O sensor de pulsação encontra-se colocado correctamente no seu corpo?

Ajuste a almofada do eléctrodo de modo a que esta fique correctamente em contacto com o seu corpo.

A almofada do eléctrodo encontra-se muito desgastada e danificada?

Substitua-a por uma nova cinta de pulsação.

Encontrou algum problema durante a procura da ID do sensor?

Comum Procure a ID do sensor de acordo com o procedimento especificado na secção "Mudar as definições do computador / Procurar a ID do ID" (página 7).

Verifique se o computador exibe uma indicação para substituir a pilha.

Substitua as pilhas usadas por pilhas novas de acordo com o procedimento descrito na secção "Substituir a pilha".

O ecrã continua vazio depois de premir o botão.

Substitua a pilha do computador de acordo com o procedimento especificado na secção "Substituir a pilha".

São exibidos dados incorrectos.

Reinicie de acordo com o procedimento especificado na secção "Substituir a pilha / Computador, passos 2 a 4".

Os dados de medição estão errados. (A velocidade máxima é demasiado elevada, etc.)

Existem dispositivos nas imediações que possam emitir ondas electromagnéticas (vias férreas, estações de transmissão de televisão, ambientes Wi-Fi, etc.)?

Mantenha a unidade afastada de qualquer dispositivo que possa estar a causar uma interferência. Execute a operação de reposição caso obtenha dados inválidos.

Especificações

Bateria / Duração da bateria	Computador:	CR2032 x 1 / Aprox. 6 meses (Quando utilizado 1 hora/dia)
	Sensor de pulsação :	CR2032 x 1 / Aprox. 1 ano(s) (Quando utilizado cerca de 1 hora por dia)
	Sensor de velocidade :	CR2032 x 1 / Aprox. 1 ano(s) (Quando utilizado 1 hora/dia)
* A duração da bateria colocada na fábrica poderá ser inferior ao tempo indicado.		
Controlador	Micro-computador de 1-chip (Oscilador controlado por cristal)	
Mostrador	Mostrador de cristais líquidos	
Sensor	Sensor magnético sem contacto	
Transmissão e recepção do sinal do sensor	Banda ISM de 2,4 GHz	
Alcance de comunicações	5 m (Poderá variar dependendo das condições ambientais, incluindo o tempo.)	
Limites de circunferência dos pneus	0100 mm - 3999 mm (Valor inicial: 2096 mm)	
Temperatura de funcionamento	0 °C - 40 °C (Este produto não funcionará correctamente se for excedida a gama de temperatura de funcionamento. Poderá ocorrer resposta lenta ou ecrã LCD negro respectivamente a baixa ou alta temperaturas.)	
Dimensão / peso	Computador :	46,5 x 31 x 16 mm / 20,3 g
	Sensor de pulsação :	31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g
	Sensor de velocidade :	40,8 x 45,7 x 12,1 mm / 12,3 g

* As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Garantia limitada

2 Anos: Computador, Sensor de Pulsação e Sensor de Velocidade (Não inclui Acessórios e Consumo de Bateria)

Se houver problemas durante a utilização normal, a parte do computador será reparada ou substituída gratuitamente. O serviço deverá ser executado pela Cateye Co., Ltd. Para devolver o produto, embale-o cuidadosamente e lembre-se de incluir o certificado de garantia com as instruções para reparação. Os custos do seguro, manuseamento e transporte para os nossos serviços serão suportados por quem solicitar o serviço.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
 Attn: CATEYE Customer Service Section
 Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033
 E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com









[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.



2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA
 Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5CATEYE
 Fax : 303.473.0006 E-mail : service@cateye.com

Acessórios sobressalentes

Acessórios padrão

1603680  (SPD-10) Kit de peças de substituição	1603685  (SPD-10) Sensor de velocidade	1600280N  Braçadeira de suporte	1602193  Suporte
1699691N  Íman de roda	1665150  CR2032 Bateria de lítio	1603590  (HR-10) Kit de sensor de pulsação	1603595  Cinta de pulsação

Acessórios opcionais

1602980  Suporte de fita de nylon	1603585  (ISC-10) Sensor de velocidade
---	--